A photograph of a man with dark hair and glasses, wearing a light brown sweater, smiling warmly while holding a young child. The child, wearing a light blue tank top, is laughing joyfully with their mouth wide open. The background is a soft, out-of-focus light blue.

Individuals with Disabilities Education Act (Закон про отримання освіти особами з обмеженими можливостями, IDEA)

*Частина С.
Процесуальні гарантії*

ПРАВА БАТЬКІВ



Washington State Department of
CHILDREN, YOUTH & FAMILIES

Шановні громадяни!

Ласкаво просимо до програми Washington's Early Support for Infants and Toddlers (Рання підтримка малюків і немовлят, ESIT)!

ESIT призначена для дітей з особливими потребами та їхніх батьків або осіб, що виховують їх до досягнення ними трирічного віку.

Програма ESIT передбачає спільну роботу батьків, опікунів, Family Resources Coordinator (спеціалістів із надання підтримки родинам, FRC) та інших фахівців для задоволення унікальних потреб кожної дитини. Ця програма орієнтована на розв'язання наявних проблем конкретної родини; основний акцент у ній робиться на наданні корисної інформації та необхідних інструкцій батькам/опікунам щодо забезпечення належного розвитку їхньої дитини.

Я пам'ятаю, коли моя донька вперше почала користуватися пропонованими послугами. Ми провели оцінювання поточного рівня її розвитку й того самого дня надали свою згоду на складання Individualized Family Service Plan (Індивідуального плану обслуговування родини, IFSP). Я пам'ятаю, що після тієї зустрічі довго розмірковував над тим, як усе відбуватиметься, як виглядатимуть послуги, і чи будуть вони корисними для розвитку моєї дитини.

У цьому документі, складеному спеціально для батьків та опікунів, описується процес надання послуг дітям у межах програми ESIT у Washington. Метою пояснення процесуальних гарантій є інформування батьків та опікунів про їхні законні права та засоби юридичного захисту. Збережіть цей документ, щоб звертатися до нього в разі появи питань, пов'язаних із процесом обслуговування або вашими правами.

Julie, спеціаліст із роботи з батьками



Зміст

ВСТУП 1

Стислий огляд Individuals with Disabilities Education Act (Закону про отримання освіти особами з обмеженими можливостями, IDEA) і програми Early Support for Infants and Toddlers (Ранньої підтримки малюків і немовлят, ESIT), що була розроблена відповідно до Частици C IDEA.

ОГЛЯД ПРОЦЕСУАЛЬНИХ ГАРАНТІЙ 2

Перелік прав батьків та опікунів дитини, якій надаються послуги.

ЗАВЧАСНЕ ПИСЬМОВЕ СПОВІЩЕННЯ 3

Пояснення вимог щодо отримання батьками інформації про внесення змін у Individualized Family Service Plan (Індивідуальний план обслуговування родини), перш ніж такі зміни набудуть чинності.

ЗГОДА БАТЬКІВ 4

Інформація про те, що собою являє згода батьків дитини, якій надаються послуги, і коли вона потрібна.

ЗАХИСТ ІНФОРМАЦІЇ 5

Опис права вашої дитини на збереження конфіденційності, а також прав батьків на отримання й ознайомлення з інформацією, що стосується дитини.

ПРОЦЕДУРИ ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК 8

Алгоритм дій у ситуаціях, коли ви не згодні з типом пропонованої послуги або прийнятим рішенням.

ПОСЕРЕДНИЦТВО 8

Залучення сторонньої людини до вирішення суперечок, що можуть виникнути під час надання послуг вашій дитині.

НЕУПЕРЕДЖЕНИЙ РОЗГЛЯД СПРАВИ 9

Офіційна процедура, що реалізується кваліфікованим юристом у разі подання скарги уповноваженими представниками дитини.

АДМІНІСТРАТИВНІ ПОЗОВИ 10

Офіційний розгляд справи у ситуаціях, коли батьки вважають, що їхня дитини не отримує належного обсягу послуг, передбаченого програмою.

СУРОГАТНІ БАТЬКИ 11

Опис процесу вибору та призначення офіційного представника дитини у випадках, коли її батьки/опікуни за якоїсь причини відсутні.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ. . ЗАДНЯ ОБКЛАДИНКА

Інформація про те, як можна зв'язатися зі спеціалістами регіонального Department of Children, Youth, and Families (Відділу у справах дітей, молоді та підтримки родин), що відповідають за реалізацію програми ESIT.



Вступ

Що собою являє собою Individuals with Disabilities Education Act (Закон про отримання освіти особами з обмеженими можливостями), і що він означає для вашої дитини?

Individuals with Disabilities Education Act (Закон про отримання освіти особами з обмеженими можливостями, IDEA) — це Федеральний закон, що передбачає надання відповідних послуг малюкам і немовлятам з обмеженими можливостями (від народження до досягнення віку 36 місяців) та їхнім родинам у межах програми раннього втручання. Ці положення прописані в Частині С Закону IDEA. Відповідні вимоги затверджені на федеральному рівні (34 CFR, розділ 303), а також в офіційних політиках і правових актах штату Washington.

У Washington система, створена на базі Частини С, представлена у форматі програми Early Support for Infants and Toddlers (Рання підтримка малюків і немовлят, ESIT). Система призначена для максимального залучення членів родини до процесу надання підтримки та отримання згоди батьків на кожному етапі обслуговування: від початкового оцінювання до надання послуг і перехідного періоду.

Програмою ESIT передбачені процесуальні гарантії для захисту прав батьків і дітей. Батьки мають отримати всю необхідну інформацію про такі процесуальні гарантії, як це визначено на федеральному рівні (34 CFR 303.400-438), зокрема щодо варіантів вирішення суперечок (34 CFR 303.430-438), щоб вони могли брати активну участь і відігравати провідну роль у процесі надання відповідних послуг їхній дитині. Цей документ з інформацією про права батьків є офіційним сповіщенням про наявні процесуальні гарантії для дітей та членів їхніх родин, що були передбачені в Частині С.

Додаткову інформацію щодо процесуальних гарантій для дітей та їхніх законних представників можна отримати у відповідного Family Resources Coordinator (спеціаліста з надання підтримки родинам, FRC) і постачальника послуг у межах програми раннього втручання, залученого до обслуговування вашої дитини.

У Washington система, створена на базі Частини С, представлена у форматі програми Early Support for Infants and Toddlers (Рання підтримка малюків і немовлят, ESIT).

Family Resources Coordinators (спеціалісти з надання підтримки родинам, FRC), які обговорюють варіанти вирішення поточних питань із батьками, можуть запропонувати їм додаткові матеріали, що краще описують процесуальні гарантії, передбачені Частиною С. Вони також із задоволенням пояснять, як батьки можуть допомогти фахівцям для найкращого задоволення потреб дитини.

«Відповідні послуги за програмою раннього втручання»

визначаються планом IFSP. IFSP має містити перелік послуг, необхідних для задоволення унікальних потреб дитини з обмеженими можливостями та членів її родини, щоб забезпечити досягнення цілей, встановлених у IFSP. У Частині С www.gpo.gov/fdsys/pkg/FR-2011-09-28/pdf/2011-22783.pdf послуги за програмою раннього втручання визначаються як «послуги, призначені для задоволення потреб у сфері розвитку кожної дитини, яка відповідає вимогам Частини С, і потреб членів її родини, визначених Частиною С».

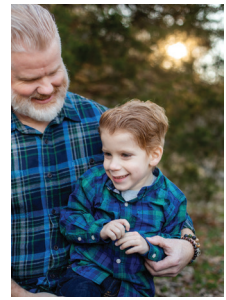
До інформації, за допомогою якої можна встановити особу, відноситься:

1. Ім'я вашої дитини, ваше ім'я або імена інших членів родини.
2. Адреса місця проживання вашої дитини або членів родини.
3. Особисті ідентифікаційні дані, наприклад, social security number (номер соціального страхування) вашої дитини або ваш.
4. Інші непрямі ідентифікаційні дані, як-от дата народження вашої дитини, місце народження та дівоче прізвище матері.
5. Перелік особистих характеристик або інша інформація, за допомогою якої можна ідентифікувати вашу дитину з високим рівнем достовірності.
6. Інформація, яку запитує особа, яка на думку представників програми раннього втручання може добре знати вашу дитину.

Огляд процесуальних гарантій

У цьому документі під «батьками» маються на увазі рідні батьки дитини, особи, які її всиновили, законні опікуни, прийомні батьки, а також особи, які представляють її інтереси за місцем народження чи місцем перебування уповноважених представників.

Які права мають батьки дитини, якій надаються послуги за програмою ESIT?



У межах програми Washington ESIT батьки мають такі права:

- Право на комплексне тестування та оцінювання для подальшого складання Individualized Family Service Plan (Індивідуального плану обслуговування родини, IFSP) на першій зустрічі, присвяченій IFSP (упродовж 45 календарних днів від моменту отримання призначення). Під «комплексним» мається на увазі тестування із залученням двох або більшої кількості профільних фахівців. Наприклад, логопеда та спеціального педагога.
- Право на тестування, оцінювання, розроблення IFSP, координування процесу обслуговування та надання процесуальних гарантій без стягування оплати із членів родини.
- Право на проведення тестування, якщо ви надасте відповідний запит і свою згоду, у будь-який момент на етапі перевірки відповідності (якщо це передбачено).
- У разі визначення відповідності Частині С, право на отримання **передбачених послуг із раннього втручання** для вашої дитини та членів родини, що були погоджені в межах плану IFSP.
- Право на відмову від перевірки відповідності, тестування, оцінювання та надання послуг.
- Право отримувати запрошення та брати участь у всіх зустрічах для прийняття рішень щодо розгляду пропозицій із внесення змін у процес перевірки відповідності, оцінювання чи визначення місця перебування вашої дитини, або надання їй/членам родини відповідних послуг у межах програми раннього втручання.
- Право на своєчасне отримання письмових сповіщень до того, як буде подано на розгляд або відхилено пропозицію щодо зміни процесу перевірки відповідності, оцінювання чи визначення місця перебування вашої дитини, або надання їй/членам родини відповідних послуг у межах програми раннього втручання.
- Право на отримання всіх послуг у межах програми раннього втручання в природному середовищі та в обсязі, який відповідає потребам вашої дитини у сфері її розвитку.
- Право на забезпечення конфіденційності **під час оброблення персональних даних, що дають змогу ідентифікувати особу.**
- Право на безкоштовне отримання першого екземпляру документів, пов'язаних із наданням вашій дитині послуг у межах програми раннього втручання.
- Право на отримання копій протоколів тестування та оцінювання, а також плану IFSP, які мають надаватися якнайшвидше після кожної зустрічі, присвяченої реалізації IFSP.
- Право на перевірку та ознайомлення з інформацією, пов'язаною з вашою дитиною, і, за потреби, на внесення відповідних змін.
- Право вимагати залучення посередника чи неупередженого розгляду питань, пов'язаних із появою суперечок між батьками та постачальниками послуг. Право на подання адміністративних позовів.

Крім згаданих прав, ви маєте право на отримання інформації щодо процесуальних гарантій, передбачених Частиною С. Ці права описано нижче.

Завчасне письмове сповіщення

Як постачальники послуг у межах програми ESIT інформуватимуть вас про заплановані зустрічі та пропонувані зміни до процесу обслуговування вашої дитини?

Перш ніж постачальник послуг за програмою раннього втручання запропонує або відмовиться від початку або внесення змін у процес перевірки відповідності, оцінювання чи визначення місця перебування вашої дитини, або надання відповідних послуг їй/членам родини, ви впродовж об'єднаного періоду часу маєте отримати завчасне письмове сповіщення. Таке сповіщення мусить містити достатній обсяг інформації про:

- Дії, які пропонує або відмовляється виконати відповідний підрядник/постачальник послуг за програмою раннього втручання.
- Причини прийняття відповідних рішень.
- Усі процесуальні гарантії, передбачені Частиною С.
- Процес залучення посередника, подання позовів та їхнього розгляду, включно з описом офіційних процедур подання скарг і затверджених періодів часу, що відводяться на їхню реалізацію.

Це сповіщення має бути складено мовою, зрозумілою для широкого загалу, а також надано вашою рідною мовою (за винятком ситуацій, коли це неможливо).

Якщо для цього не можна використати вашу рідну мову чи інший прийнятний для вас формат комунікації, постачальник послуг у межах програми раннього втручання має забезпечити, щоб:

- Сповіщення було перекладене усно чи в інший спосіб на вашу рідну мову, або трансформоване в прийнятний для вас формат спілкування;
- Ви повністю зрозуміли зміст сповіщення;
- Були отримані докази дотримання вимог, описаних у цих процедурах.

Ваша письмова згода обов'язково потрібна для:

- Проведення перевірки рівня розвитку дитини, щоб визначити наявність у неї особливих потреб.
- Проведення будь-якого тестування чи оцінювання вашої дитини.
- Надання вашій дитині послуг за програмою раннього втручання.
- Використання соціальної допомоги, виплат державного чи приватного страхування для оплати передбачених послуг.
- Використання ваших персональних даних.

Ваша письмова згода також потрібна для ініціювання процесу надання послуг у межах програми раннього втручання.

Процес надання згоди є абсолютно добровільним. Іншими словами, FRC або постачальник послуг за програмою раннього втручання не використовуватимуть жодні юридичні процедури, щоб оскаржити вашу відмову від надання згоди.



Термін «**рідна мова**», який використовується по відношенню до людей з обмеженим володінням англійською мовою, означає мову, якою ви зазвичай користуєтеся. Із точки зору тестування та оцінювання вашої дитини під «**рідною мовою**» мається на увазі мова, якою вона зазвичай користується. По відношенню до осіб, які мають вади слуху чи зору, або не вміють писати, під «**рідною мовою**» мається на увазі звичний для них спосіб спілкування (мова жестів, шрифт Брайля чи усне спілкування).



Згода батьків

Що собою являє згода батьків, і як ви можете скористатися своїм правом на її надання?

Згода передбачає, що:

- Ви отримали всю необхідну інформацію (вашою рідною мовою) про запропоновані заходи, на які надаєте свою згоду.
- Ви розумієте та погоджуєтеся (у письмовій формі) на виконання відповідних дій згідно з програмою раннього втручання: які послуги та кому надаватимуться.
- Процес надання згоди є добровільним, і ви можете відкликати її в будь-який момент.

Якщо ви відкажете свою згоду, це не матиме зворотної сили (тобто не впливатиме на події, що відбулися до такого відкликання).

Постачальник послуг за програмою раннього втручання або відповідний кваліфікований персонал має докласти всіх потрібних зусиль, щоб переконатися в тому, що ви:

- Цілком усвідомлюєте мету проведення перевірки відповідності, тестування та оцінювання або надання передбачених послуг.
- Розумієте, що ваша дитина не зможе пройти перевірку відповідності, тестування та оцінювання чи отримати відповідні послуги без отримання вашої згоди.

Батьки дитини, яка відповідає вимогам Частини С, мають право прийняти рішення щодо того, чи потрібні дитині або членам родини запропоновані послуги в межах програми раннього втручання. Ви також можете відмовитися від певної послуги (за винятком адміністративних процедур, передбачених встановленими правилами обслуговування родин) після її першого надання, що не вплине на надання інших послуг у межах програми ESIT.

Захист інформації

Які права мають батьки у сфері отримання доступу та перегляду документів, що стосуються їхньої дитини?

Конфіденційність

Відповідно до процедур забезпечення конфіденційності, описаних у цьому документі, ви маєте право перевіряти та переглядати будь-яку інформацію, що стосується перевірки відповідності, тестування та оцінювання, визначення прийнятності, розроблення та реалізації плану IFSP, надання послуг за програмою раннього втручання, подання індивідуальних скарг щодо процесу обслуговування вашої дитини та будь-яких інших дій, пов'язаних із вашою дитиною та членами вашої родини, що передбачені іншими положеннями згаданої програми та Частини С.

Усі постачальники послуг за програмою раннього втручання мають надати вам можливість перевіряти та переглядати (у межах встановленого графіку роботи) будь-яку інформацію, що стосується вашої дитини або членів вашої родини, яка збирається, зберігається або використовується підрядником чи постачальником послуг відповідно до вимог Частини С від початку періоду надання вашій дитині передбачених послуг до моменту звільнення відповідної організації від зобов'язань щодо зберігання таких даних відповідно до чинних федеральних законів і законодавства штату. Постачальники послуг за програмою раннього втручання мають задовольняти подані запити без необґрунтованої затримки та до проведення зустрічі, пов'язаної з обговоренням плану IFSP, чи розгляду питань, що стосуються перевірки відповідності, оцінювання, визначення місця перебування або надання послуг вашій дитині/членам вашої родини, але в жодному разі не пізніше 10 календарних днів після отримання такого запиту. Право на перевірку та перегляд інформації, що стосується програми раннього втручання, передбачає:

- Право на задоволення постачальником послуг обґрунтованих запитів щодо роз'яснення та тлумачення наявних даних.
- Право на отримання від постачальника послуг документів, що містять таку інформацію, якщо відмова від задоволення цього запиту обмежить ваш доступ до відповідних даних.
- Право на забезпечення доступу до інформації для вашого уповноваженого представника.

Постачальник послуг за програмою раннього втручання вважатиме, що ви маєте право перевіряти та переглядати інформацію, пов'язану з вашою дитиною, якщо він не отримає підтвердження відсутності у вас таких повноважень згідно із чинним законодавством штату, що регулює питання у сфері встановлення опіки, всиновлення, окремого проживання та розлучення.

Постачальники послуг у межах програми раннього втручання мають реєструвати всіх осіб, які отримують доступ до інформації, зібраної, отриманої чи використовуваної згідно з вимогами Частини С (за винятком батьків та уповноважених працівників підрядника/постачальника послуг). У цьому разі фіксується ім'я такої особи, дата отримання доступу до інформації про дитину та мета її використання.

Якщо в документації з надання послуг за програмою раннього втручання міститься інформація про декількох дітей, ви маєте право перевіряти та переглядати (або отримувати відповідні сповіщення) лише ті дані, що стосуються вашої дитини або вас.

У цьому розділі використовуються такі визначення:

1. **«Видалення»** означає фізичне знищення або видалення персональних ідентифікаторів із використовуваної інформації, щоб з її допомогою не можна було встановити особу;
2. **«Інформація про послуги за програмою раннього втручання», «інформація про освіту»** або «інформація» означає всю інформацію про дитину, що буде збиратися, зберігатися та використовуватися відповідно до вимог Частини С;
3. **«Залучена організація»** означає будь-яку особу, організацію, підприємство або установу, яка збирає, зберігає та використовує персональну інформацію для досягнення цілей, передбачених Частиною С. До переліку залучених організацій входить провідна державна установа та всі організації, що надають послуги за програмою раннього втручання відповідно до положень Частини С (включно з координуванням процесу обслуговування, тестуванням, оцінюванням та іншими послугами, прописаними в Частині С). До цієї категорії не відносяться організації, що здійснюють первинне направлення, а також державні чи приватні установи, що оплачують послуги за програмою раннього втручання.

Захист інформації

Постачальники послуг мають надавати вам (за відповідним запитом) перелік усіх типів і місць зберігання інформації, пов'язаної з раннім втручанням, що збирається, оновлюється чи використовується підрядником/постачальником послуг. Постачальник послуг може стягувати з вас певну плату за надання копій документів, складених згідно з вимогами Частини С, якщо це фактично не заважатиме вам перевіряти й переглядати відповідну інформацію. Проте вони не мають права стягувати плату за пошук чи надання інформації, зібраної відповідно до положень Частини С. Крім того, вони зобов'язані безкоштовно надавати вам копії протоколів кожного проведеного тестування/оцінювання дитини, оцінювання членів родини та плану IFSP, якнайшвидше після кожної зустрічі, пов'язаної з реалізацією IFSP.

Якщо ви вважаєте, що інформація про надання послуг за програмою раннього втручання, яка збирається, зберігається чи використовується згідно з Частиною С, є неточною або недостовірною, або порушує право на забезпечення конфіденційності чи інші права, якими володієте ви або ваша дитина, ви можете попросити постачальника послуг внести в неї відповідні зміни.

- Такий підрядник/постачальник послуг має прийняти рішення щодо внесення змін до наявної інформації впродовж прийняттого періоду часу після отримання відповідного запиту.
- Якщо такий підрядник/постачальник послуг відмовиться від внесення змін, ви отримаєте сповіщення про цю відмову та право на подання скарги.



Постачальник послуг за програмою раннього втручання, після отримання відповідного запиту, має забезпечити можливість розгляду спірного питання щодо зміни наявної інформації, яка, як вважається, є неточною або недостовірною, або порушує право на забезпечення конфіденційності чи інші права, якими володієте ви або ваша дитина. Ви можете подати запит на розгляд справи відповідно до положень Частини С або юридичних процедур, передбачених у розділі 34 CFR 99.22 Family Educational Rights and Privacy Act (Закону про права родини на отримання освіти та забезпечення конфіденційності, FERPA).

- Якщо за результатами такого розгляду підрядник чи постачальник послуг вирішить, що інформація є неточною чи недостовірною, або порушує право на забезпечення конфіденційності чи інші права, якими володієте ви або ваша дитина, він має внести в неї відповідні зміни та повідомити вас про це в письмовій формі.
- Якщо за результатами такого розгляду підрядник чи постачальник послуг вирішить, що інформація не є неточною чи недостовірною та не порушує право на забезпечення конфіденційності чи інші права, якими володієте ви або ваша дитина, ви маєте отримати сповіщення про можливість розміщення в місці зберігання такої інформації коментаря із зазначенням своєї незгоди з рішенням підрядника/постачальника послуг.
- Підрядник або постачальник послуг має зберігати будь-які пояснення до інформації про вашу дитину, розміщені з дотриманням таких процедур, доки зберігаються дані (або їхня частина), щодо яких виникла суперечка.
- Якщо інформація (або її частина), щодо якої виникла суперечка, надається підрядником/постачальником послуг третій особі, вона також має отримати розміщені вами коментарі.

Згода на розголошення інформації

Перед виконанням наведених нижче операцій з інформацією, що дає змогу ідентифікувати особу, має бути отриманий дозвіл батьків:

- Розголошення такої інформації будь-яким особам, за винятком уповноважених працівників підрядника чи постачальника послуг, під час збирання, зберігання та використання даних згідно з вимогами Частини С, якщо такі дії не були передбачені Частиною С (34 CFR 303.414) і FERPA (34 CFR 99.31); або
- Використання для досягнення будь-яких цілей, за винятком тих, що були описані в Частині С.

Захист інформації

Підрядник/постачальник послуг не має права без вашої згоди надавати іншим установам будь-яку інформацію про надання вашій дитині послуг згідно з програмою раннього втручання, якщо це не передбачено FERPA. Якщо ви відмовляєтеся від надання згоди, постачальник послуг застосує відповідні процедури — зокрема, пояснює вам, як це впливає на здатність вашої дитини отримувати пропонувані послуги за програмою раннього втручання.

Згідно з вимогами Частини С, спеціалісти, відповідальні за реалізацію ESIT, зобов'язані без отримання вашої попередньої згоди надавати ім'я та дату народження вашої дитини, а також ваші контактні дані (включно з ПІБ, адресою та номером телефону) державній (Office of Superintendent of Public Instruction (Представництво Міністерства освіти)) і місцевій освітній установі (регіональний шкільний округ) за місцем проживання вашої дитини. Ця інформація потрібна для визначення відповідності дитини вимогами Частини В Закону IDEA.

Для забезпечення конфіденційності зібраної інформації потрібно вжити таких заходів:

- Усі постачальники послуг за програмою раннього втручання мають забезпечувати конфіденційність клієнтів на етапах збирання, оновлення, зберігання, розголошення та видалення інформації.
- Постачальники послуг мають призначати окремого спеціаліста, відповідального за захист персональних даних.
- Усі фахівці, які збирають або використовують особисту інформацію, мають пройти відповідне навчання чи інструктаж із питань дотримання вимог Частини С у Washington згідно з IDEA та FERPA.
- Постачальники послуг за програмою раннього втручання мають надати перелік імен і посад своїх співробітників, які мають доступ до персональних даних.
- Постачальники послуг мають повідомити батьків про те, що особиста інформація, яка була зібрана, зберігалася та використовувалася ними, більше не потрібна для надання послуг дитині або членам родини згідно з вимогами Частини С, положеннями розділу 20 USC 1232f GEPA та частин 76 і 80 розділу 34 CFR EDGAR.
- Якщо інформація більше не потрібна для надання послуг дитині або членам родини, вона має бути видалена на вимогу батьків.

Термін зберігання певної інформації (ім'я дитини, дата її народження, контактні дані батьків, включно з адресою та номером телефону, імена спеціалістів із надання послуг, FRC, дата завершення періоду обслуговування, включно із зазначенням року припинення процесу надання послуг і віку дитини, а також усіх програм, реалізованих після цього) є необмеженим.

Усі постачальники послуг за програмою раннього втручання мають забезпечувати конфіденційність персональних даних своїх клієнтів. Вони не мають права надавати іншим особам інформацію про дитину без отримання згоди її батьків.

Процедури вирішення суперечок

Що робити, коли ви маєте певні сумніви, щодо застосування програми раннього втручання або надання відповідних послуг?

Якщо у вас виникли занепокоєння щодо програми раннього втручання для вашої дитини, якомога швидше повідомте про них FRC або спеціалістам, відповідальним за реалізацію IFSP. Програма ESIT передбачає вирішення будь-яких суперечок якнайшвидше після їхнього виникнення. Проте, якщо суперечки неможливо вирішити методом обговорення, можна скористатися іншими методами їхнього розгляду.

Якщо ви не згодні з діями постачальника послуг за програмою раннього втручання щодо перевірки відповідності, оцінювання, визначення місця знаходження вашої дитини або надання належних послуг вашій дитині або членам родини, ви можете вимагати своєчасного розв'язання цих питань.

Нижче описано три офіційні процедури, що використовуються для вирішення суперечок. До них відноситься залучення посередника, неупереджений розгляд справи та подання адміністративних позовів. Ви можете користуватися ними в будь-якому порядку.



Посередництво

Посередництво дає можливість усунути суперечки без будь-яких конфліктів. Цей процес є добровільним і вимагає згоди обох сторін.

Провідна державна установа може визначати процедури, що забезпечують батькам і постачальникам послуг за програмою раннього втручання, які вирішили залучити до розв'язання наявних питань посередника, можливість зустрічі в зручний час і в зручному місці з незацікавленою особою (посередником), яка уклала спеціальний договір із профільною організацією з вирішення суперечок, або центром навчання батьків і надання інформації, громадським центром надання допомоги родинам на території штату, щоб вона пояснила їм усі переваги застосування процесу посередництва.

Посередництво має бути своєчасно організовано після отримання провідною державною установою відповідного запиту; водночас, ця процедура не має відтермінувати або обмежувати реалізацію ваших прав на неупереджений розгляд справи або якихось інших прав, що надаються вам згідно з положеннями Частини С.

Зустріч із посередником має бути своєчасно спланована та проведена в зручному для обох сторін місці. Із представниками обох сторін має зустрітися кваліфікований та неупереджений посередник, який допоможе їм вирішити поточні суперечки у неформальний та неконфліктний спосіб.

Посередництво дає можливість усунути суперечки без будь-яких конфліктів. Цей процес є добровільним і вимагає згоди обох сторін.

Провідна державна установа має список кваліфікованих і неупереджених посередників, добре ознайомих із законами та офіційними розпорядженнями щодо надання послуг за програмою раннього втручання малюкам і немовлятам з обмеженими можливостями та членам їхніх родин. Посередники вибираються випадково, почергово або за іншим критерієм, що виключає будь-яку можливість упередженого підходу до розгляду питання з їхнього боку. Відповідальність за оплату послуг посередників, а також будь-яких видатків, пов'язаних із процесом посередництва, несе провідна державна установа.

Якщо суперечки були усунені за допомогою посередництва, сторони мають укласти юридичну угоду, у якій вказується прийняте рішення, а також зазначається, що всі проведені бесіди мають залишатися конфіденційними, а їхній зміст не може використовуватися як докази під час подальших неупереджених розглядів відповідних питань чи судових процесів. Угода має бути підписана вами та представником провідної державної установи, який має право накладати зобов'язання на відповідну організацію. Угода про вирішення суперечок із залученням посередника, складена в письмовій формі та підписана її учасниками, має юридичну силу під час розгляду справи в будь-якому державному суді належної юрисдикції або в окружному суді Сполучених Штатів.

Залучення посередника не обмежує ваше право щодо подання запиту на неупереджений розгляд справи, яким ви можете скористатися в будь-який час. Ви можете одночасно подати запити на залучення посередника та на неупереджений розгляд справи (див. інформацію на наступній сторінці).

Неупереджений розгляд справи

Неупереджений розгляд справи — це офіційна процедура, що реалізується профільним фахівцем за індивідуальним запитом, який подається членом родини від імені дитини.

Неупереджений розгляд справи має бути проведений (із винесенням рішення у письмовій формі) упродовж 30 календарних днів від моменту отримання відповідного запиту. (Процес посередництва, за подання відповідного запиту, також реалізується впродовж 30 календарних днів). Для проведення розгляду призначаються уповноважені спеціалісти.

Спеціалісти, призначені для проведення неупередженого розгляду справи, мають бути добре ознайомлені зі змістом Частини С, а також із потребами та переліком пропонованих послуг для дітей з обмеженими можливостями та членів їхніх родин. У список їхніх обов'язків входить:

- Аналіз причини подання скарги та її вмісту для вирішення суперечок у максимально стислий термін.
- Ведення протоколу, включно з фіксацією винесеного рішення, за рахунок бюджетних коштів.

Згідно з положеннями Частини С, під час проведення неупередженого розгляду справи відповідно до затверджених процедур, ви маєте такі права.

- Право на залучення та отримання консультацій (за ваш власний рахунок) адвоката чи інших осіб, які володіють спеціальним знаннями чи пройшли спеціальну підготовку з питань надання послуг дітям, які відповідають вимогам Частини С.
- Право на надання доказів, проведення очних ставок, перехресних допитів і виклик свідків.
- Право на заборону розгляду будь-яких доказів, про які вам не було повідомлено щонайменше за п'ять днів до початку процесу.
- Право на безкоштовне отримання докладного протоколу розгляду справи в письмовій чи електронній (дослівно) формі.
- Право на безкоштовне отримання письмової копії винесеного рішення.

Неупереджений розгляд справи має бути проведений у зручний час і в зручному для вас місці. Цей процес має бути реалізований упродовж 30 календарних днів після отримання провідною державною установою вашої скарги. Прийняте рішення надсилається поштою кожній зі сторін у письмовій формі. Уповноважений спеціаліст може розширити початковий період розгляду справи (30 днів) на прохання однієї зі сторін. Будь-яка зі сторін, не задоволена зробленими висновками та рішенням, винесеним за результатами неупередженого розгляду справи, може подати цивільний позов до суду штату чи федерального суду.

Під час розгляду скарги (встановлений період), поданої відповідно до офіційної процедури, якщо постачальник послуг за програмою раннього втручання та ви не домовитесь про інше, ваша дитина та члени родини продовжуватимуть отримувати відповідні послуги на умовах, визначених у погодженому IFSP.

Якщо скарга пов'язана із заявою на надання первинних послуг згідно з положеннями Частини С, вашій дитині та членам родини мають надаватися ті послуги, що не є предметом суперечки.

Неупереджений розгляд справи

— це офіційна процедура, що реалізується профільним фахівцем за запитом, який подається членом родини від імені дитини.

Інформація про посередників і спеціалістів із неупередженого розгляду справи...

Посередники та спеціалісти з неупередженого розгляду справи мають бути «незалежними». Для цього посередники та спеціалісти з неупередженого розгляду справи:

1. Не мають бути працівниками провідної державної установи чи постачальника послуг за програмою раннього втручання, а також організацій, що надають дитині інші послуги;
2. Не мусять мати особистих чи професійних інтересів, що можуть суперечити інтересам дитини або впливати на їхню об'єктивність під час виконання власних обов'язків.

Посередником або спеціалістом із неупередженого розгляду справи можуть бути особи, які отримують від провідної державної установи чи постачальника послуг грошову винагороду за виконання відповідних функцій. **Адміністративний позов** має містити заяву про порушення вимог Частини С, а також перелік фактів на її підтвердження.

Адміністративні позови

На додаток до описаних вище процедур посередництва та неупередженого розгляду справи, будь-яка особа чи організація (зокрема, з іншого штату) може подати письмову скаргу на дії будь-якого державного чи приватного постачальника послуг за програмою раннього втручання, якщо вони порушують вимоги Частини С. Провідна державна установа максимально поширює інформацію про те, як батьки та інші зацікавлені особи можуть подати відповідні позови (її можна отримати, наприклад, у центрах навчання батьків і надання інформації, службах правового захисту та адвокатських бюро, а також в інших профільних організаціях).

Позов має містити:

- Заяву про те, що провідна установа, державна організація чи постачальник послуг за програмою раннього втручання порушили вимоги Частини С.
- Факти на підтвердження наведеної заяви.
- Підпис та контактні дані особи, яка подає позов.
- Якщо виявлені порушення стосуються конкретної дитини:
 - Ім'я та адреса проживання дитини.
 - Дані підрядника чи постачальника послуг у межах програми раннього втручання.
 - Опис потреб дитини, включно з фактами, що до них відносяться.
 - Пропоноване рішення (на основі інформації, доступної на момент подання позову). **Адміністративні позови необхідно подавати до провідної державної установи впродовж одного (1) року від моменту скоєння ймовірного порушення.** Особа чи організація, яка подає позов, має надіслати його копію постачальнику послуг за програмою раннього втручання, який обслуговує дитину (одночасно з поданням позову до провідної державної установи).

Після отримання позову провідна державна установа має 60 календарних днів на те, щоб:

- Провести незалежне розслідування (якщо буде прийняте рішення про те, що воно потрібне).
- Забезпечити особі чи організації, яка подала позов, можливість представлення додаткової інформації, усно чи письмово, на підтвердження змісту позову.
- Надати відповідним організаціям/постачальникам послуг можливість відповісти на скаргу, а також, на розсуд провідної установи, представити пропозицію щодо вирішення суперечок і запропонувати сторонам залучити посередника до розв'язання наявних питань.

- Проаналізувати всю надану інформацію та визначити, чи були порушені вимоги Частини С.
- Скласти письмове рішення для особи, яка подала позов, у якому будуть розглянуті всі скарги та міститимуться всі факти, висновки та остаточне рішення провідної установи із зазначенням причин його прийняття.

Якщо в остаточному рішенні зазначається, що відповідні послуги не надавалися/не надаються, провідна державна установа має:

- Визнати факт ненадання передбачених послуг, включно з коригувальними діями для задоволення потреб дитини, від імені якої подавалася скарга, і членів її родини (наприклад, у форматі компенсації або грошового відшкодування);
- Забезпечити належне надання передбачених послуг малюкам і немовлятам з обмеженими можливостями, а також членам їхніх родин у майбутньому.

Провідна державна установа, за потреби, має застосувати передбачені процедури для реалізації прийнятого рішення, включно з наданням технічної допомоги, проведенням перемовин і впровадженням коригувальних заходів.

Якщо подана письмова скарга також розглядається з використанням процедури неупередженого розгляду справи, або містить кілька питань, одне або кілька з яких є предметом такого розгляду, провідна державна установа має відкласти розгляд такого питання (або питань). Проте, будь-яке питання, що не є предметом неупередженого розгляду справи, має бути розглянуте впродовж 60 календарних днів із дотриманням описаних у цьому документі процедур.

Суперечки, що були вирішені методом неупередженого розгляду справи за участі тих самих сторін, не можуть розглядатися з використанням цієї процедури. Провідна державна установа має повідомити заявника про те, що рішення, прийняте за результатами неупередженого розгляду справи, є обов'язковим до виконання.

Скарги на те, що державна чи приватна організація (включно з підрядниками чи постачальниками послуг за програмою раннього втручання) не виконує рішення, винесене за результатами неупередженого розгляду справи, потрібно подавати до провідної державної установи.

Сурогатні батьки

Хто має захищати права дітей, у яких немає батьків чи офіційних опікунів?

Права дітей, які відповідають вимогам Частини С, потрібно захищати, якщо:

- Їхніх батьків не можна ідентифікувати;
- Постачальник послуг, доклавши всіх можливих зусиль, не зміг відшукати їхніх батьків; або
- Дитина, відповідно до чинного законодавства, перебуває під опікою штату Washington.

«Сурогатні» батьки дитини призначаються з використанням описаних нижче процедур.

Це передбачає визначення необхідності призначення дитині «сурогатних» батьків і впровадження відповідних заходів упродовж 30 календарних днів після прийняття відповідного рішення.

Під час вибору сурогатних батьків застосовуються описані нижче критерії. Сурогатні батьки призначаються відповідним постачальником послуг за програмою раннього втручання. Вони мають задовольняти такі вимоги:

- Не мати особистих чи професійних інтересів, що суперечать інтересам дитини, яку вони представлятимуть.
- Володіти необхідними знаннями та навичками, що дають змогу представляти інтереси дитини в належний спосіб.
- Не бути працівником будь-якої державної установи; організації, що надає послуги за програмою раннього втручання, освітні послуги, послуги з догляду чи інші послуги дитині чи іншому члену її родини. До цієї категорії не відносяться особи, які отримують від постачальника послуг грошову винагороду за виконання обов'язків сурогатних батьків дитини, інтереси якої вони представляють.

Якщо дитина перебуває під опікою штату Washington або виховується в прийомній родині, постачальник послуг у межах програми раннього втручання має проконсультуватися з представником державної установи, яка оформила опіку над дитиною.

Для дитини, яка перебуває під опікою штату, сурогатні батьки можуть бути призначені уповноваженим суддею (а не постачальником послуг) із дотриманням наведених вище критеріїв.

Сурогатні батьки мають ті самі права, передбачені Частиною С, що і рідні батьки дитини.



Контактна інформація

Якщо вам потрібна додаткова інформація про ваші процесуальні гарантії, зв'яжіться з місцевим Family Resources Coordinator (спеціалістом із надання підтримки родинам, FRC):

Або

Якщо ви хочете подати позов, залучити до вирішення суперечок посередника та/або ініціювати неупереджений розгляд справи, зв'яжіться зі спеціалістами, відповідальним за реалізацію програми ESIT:

Department of Children, Youth & Families (Департамент у справах дітей, молоді та сім'ї) штату Washington

Програма Early Support for Infants and Toddlers (Ранньої підтримки малюків і немовлят)

PO Box 40970

Olympia, Washington 98504-0970

esit@dcyf.wa.gov

www.dcyf.wa.gov/services/child-dev-support-providers/esit

Корисні матеріали:

Washington PAVE (Partnerships for Action, Voices for Empowerment (Партнерство для дії, голоси для розширення можливостей))

6316 S. 12th St.

Tacoma, Washington 98465

Телефон: 1-800-5-PARENT

Факс: 253-566-8052

pave@wapave.org

www.wapave.org

Дискримінацію в межах усіх програм і заходів заборонено. Ніхто не може бути виключений за ознакою раси, кольору шкіри, релігії, віросповідання, національного походження, статі, віку чи вади..

Якщо вам потрібні екземпляри цього документа в іншому форматі чи на іншій мові, зв'яжіться з Constituent Relations (Відділом по роботі з громадськістю) DCYF

(1-800-723-4831 | 360-902-8060, ConstRelations@dcyf.wa.gov).